



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

4368/2024

35.1 Amt für Handwerk und Gewerbegebiete - Ufficio Artigianato e aree produttive

Betreff:

Beiträge für die Teilnahme an Messen

Oggetto:

Contributi per la partecipazione a fiere

Die Direktorin der Abteilung Wirtschaft hat folgende Rechtsvorschriften, Unterlagen und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“;

das Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „Maßnahmen des Landes zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“, und insbesondere den Abschnitt VIII, welcher die Gewährung von Zuschüssen an einzelne Unternehmen für Internationalisierung vorsieht;

die Richtlinien zum Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, genehmigt mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 1175 vom 29.12.2023;

das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, beinhaltet die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und die Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen. Der Artikel 56 beinhaltet Bestimmungen bezüglich der Ausgaben Zweckbindungen;

die Anträge, mit denen die Unternehmen um die Gewährung eines Beitrages laut Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, Abschnitt VIII, angesucht haben, die sich in der Anlage sub SAP befinden und integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Dekretes bilden;

die Kostenvoranschläge oder detaillierten Plankostenaufstellungen, die von den Antragstellern zwecks Gewährung der Beiträge hinterlegt wurden;

die Abteilungsdirektorin stellt Folgendes fest:

die Überprüfung der Gesuche sub Anlage SAP sowie der Kostenvoranschläge oder detaillierten Plankostenaufstellungen hat

La direttrice di ripartizione ha preso atto delle seguenti leggi, atti amministrativi, documenti e fatti:

la legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 „Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale“;

la legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4 „Interventi della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige per il sostegno dell'economia“, ed in particolare il capo VIII, che prevede la concessione di contributi a singole imprese per internazionalizzazione;

i criteri per l'applicazione della legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4, approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 1175 del 29/12/2023;

il Decreto legislativo n. 118 del 23.06.2011 contiene disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi. L'articolo 56 prevede le norme relative agli impegni di spesa;

le istanze, con le quali le imprese hanno chiesto la concessione di un contributo ai sensi della legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4, capo VIII, che si trovano nell' allegato sub SAP e costituiscono parte integrante del presente decreto;

i preventivi di spesa o elenco dettagliato dei costi previsti, depositati dai richiedenti al fine della concessione dei contributi;

La direttrice di ripartizione constata quanto segue:

la verifica delle istanze sub allegato SAP e dei preventivi o elenco dettagliato dei costi previsti ha rilevato che i richiedenti

ergeben, dass die Antragsteller im Besitz der Voraussetzungen sind, die vom Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, sowie von den anzuwendenden Richtlinien als verpflichtend für die Gewährung des Beitrages vorgesehen sind;

die erfolgte Eingabe der Informationen im Nationalen Register für staatliche Beihilfen und die erfolgte Konsultation desselben;

der jeweilige „Gewährungskodex RNA – COR“ wird in der Anlage SAP, welche integrierender Bestandteil des gegenständlichen Dekretes bildet, angeführt;

die finanzielle Verfügbarkeit auf dem Kapitel U14011.2045 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024 und 2025 ist gegeben;

dies vorausgeschickt,

sind in possesso dei requisiti previsti dalla legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4, nonché dai relativi criteri di applicazione come essenziali al fine della concessione dei contributi;

l'avvenuto inserimento delle informazioni nel Registro nazionale degli aiuti di Stato e l'avvenuta interrogazione dello stesso;

il rispettivo “Codice Concessione RNA – COR” viene indicato nell'allegato SAP che fa parte integrante del presente decreto;

la disponibilità finanziaria sul capitolo U14011.2045 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024 e 2025 è assicurata;

tutto ciò premesso;

verfügt die

Abteilungsdirektorin

- 1.) den Unternehmen sub Anlage SAP, die integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Dekretes bildet, wird für die Vorhaben, die im Abschnitt VIII des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, vorgesehen sind, der Beitrag gewährt, der neben der jeweils anerkannten Ausgabe angeführt ist.
- 2.) Die Ausgabe in Höhe von 11.990,00 € die durch die Gewährung besagter Beiträge entsteht, wird auf dem Kapitel U14011.2045 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024 zweckgebunden.
- 3.) Die Ausgabe in Höhe von 30.025,00 € die durch die Gewährung besagter Beiträge entsteht, wird auf dem Kapitel U14011.2045 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2025 zweckgebunden.

la direttrice di ripartizione

decreta

- 1.) alle imprese indicate nell'allegato sub SAP, costituente parte integrante del presente decreto, è concesso per le iniziative previste del capo VIII della legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4, il contributo indicato a fianco di ciascun nominativo sulla spesa ammessa specificata.
- 2.) La somma di 11.990,00 €, derivante dalla concessione dei suddetti contributi, è impegnata sul capitolo U14011.2045 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024.
- 3.) La somma di 30.025,00 €, derivante dalla concessione dei suddetti contributi, è impegnata sul capitolo U14011.2045 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2025.

4.) Die Auszahlung der Beiträge nach Vorlage von entsprechenden Spesenbelegen zu veranlassen.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

MANUELA DEFANT

4.) Di autorizzare la liquidazione del contributo dopo presentazione di relativa documentazione di spesa.

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D240004368

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 13 febbraio 1997, n. 4 LG 13. Februar 1997, Nr. 4				DGP 1175/2023 BLR 1175/2023				35.1 Uff. Artigianato e Aree produttive 35.1 Amt für Handwerk und Gewerbegebiete					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung		Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U14011.2045	405003	02784080216	02784080216	13.02.2024	E	138.000,00		37.500,00	0,00		0,00	
	35		AMC GMBH		DIGONSTRASSE 26 - KASTELRUTH			138.000,00	0,00	B78C24000190001			
	FIERE/MESSEN												
	CODICE COR: 0022246156 90.000X15%; 48.000X50%;												
Esercizio/Jahr		2024	2025										
Importo/Betrag		9.500,00	28.000,00										
Anticipo/Vorschus s													
002	U14011.2045	121	01214200212	01214200212	05.01.2024	E	30.400,00		4.515,00	0,00		0,00	
	35		KAAN GMBH		GOSTNER WIESE 1 - BLUMAU - KARNEID			30.100,00	15,00	B28C24000010001			
	FIERE/MESSEN												
	CODICE COR: 0022246157												
Esercizio/Jahr		2024	2025										
Importo/Betrag		2.490,00	2.025,00										
Anticipo/Vorschus s													
Totale attuale - Gesamtbetrag:										42.015,00			

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D240004368

Esercizio/Jahr	2024	2025								
Capitolo/Kapitel										
U14011.2045	11.990,00	30.025,00								



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 11.990,00 - Kap./Cap. U14011.2045 / 2024
€ 30.025,00 - Kap./Cap. U14011.2045 / 2025

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

LUCIO ELENA

20/03/2024

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

DEFANT MANUELA

21/03/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der stellvertretende Amtsdirektor für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese sostituto

CASTLUNGER LUDWIG

22/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Elena Lucio

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Manuela Defant

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

21/03/2024

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma